



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Financave dhe Transfereve
Mistarstvo za Financije i Transfere - Ministry of Finance and Transfers

Në bazë të Ligjit Nr. 06/L – 114 për zyrtarët publikë, Neni 38 (1,2,3 dhe 4) dhe Rregullores (QRK) NR. 16/2020 për pranimin dhe karrierën në shërbimin civil të Republikës së Kosovë, Neni 40 Ministria e Financave shpall:

Konkurs

Lëvizje brenda kategorisë

Të drejtë për aplikim në këtë procedurë kanë vetëm nëpunësit civil ekzistues të së njëjtës kategori të punësuar në të njëjtin apo në një tjetër institucion të shërbimit civil.

Titulli i pozitës së punës	Zyrtar i Lartë për Përkthime
Klasa e pozitës	Profesional 1
Koeficienti/Paga	8
Nr. i kërkuar	1
Data e njoftimit	02/03/2021
Afati për aplikim	18/03/2021 - 26/03/2021
Institucioni	Ministria e Financave
Departamenti	Departamenti i Financave dhe Shërbimeve të Përgjithshme
Divizioni	Divizioni për TI dhe Logjistikë
Nr. i Referencës	RN00006456
Kodi	RPC0000340

1. Përshkrimi i përgjithshëm i punës

- Zhvillon dhe arrin pëlqimin për planet e punës dhe afatet me udhëheqësin dhe stafin tjetër profesional për ofrimin e shërbimeve profesionale në fushën e përkthimit;
- Kryen përkthime me shkrim nga gjuha shqipe në gjuhën serbe dhe anasjelltas, sipas kërkesës dhe nevojës, në mënyrë profesionale, brenda afateve kohore të caktuara, sipas standardeve, dhe prioriteteve.
- Përkthen konsektiv dhe simultan në dhe për nevojat e Ministrisë së Financave (për të gjitha strukturat



organizative të MF, zyrtarët e MF, projekteve që realizohen në dhe për MF), përfshirë shkresat dhe aktet zyrtare, legjislacionin, web faqe, përkthimi në takimet e ndryshme, grupe punues, trajnime, punëtori, konferenca për shtyp, me zyrtarë apo institucione – delegacione, etj. Përkthimi ofrohet brenda dhe jashtë zyrave të MF;

- Lekturon, korrekton dhe kontrollon përkthimet, si dhe punë të ndërlidhura që mund të kërkohen;
- Komunikon brenda institucionit dhe jashtë tij, për shkëmbim të informatave dhe zhvillimin e punës në fushën e përkthimit, duke u kujdesuar që shërbimi të jetë sa më efikas dhe efektiv;
- Bashkëpunon dhe konsultohet me zyrtarët e MF apo zyrtarë tjerë, për ofrimin të shërbimeve të përkthimit, si dhe bashk koordinojnë ofrimin e shërbimit;
- Raporton rregullisht te mbikëqyrësi rreth progresit në lidhje me planet e punës të miratuara dhe përmbushjen e kërkesave;

2. Kushtet për lëvizjen brenda kategorisë dhe kërkesat e veçanta

- Të jetë nëpunës civilë i të njëjtës kategori për të cilën aplikon
- Të jetë nëpunës civil i konfirmuar në detyrë në rastin e lëvizjes brenda kategorisë profesionale;
- Të mos jetë ndëshkuar me ndonjë masë disiplinore që nuk është shuar ende;
- Të jetë vlerësuar të paktën "mirë" për rezultatet në punë, të paktën gjatë dy viteve të fundit të vlerësimit.
- Në rastin e konkurimit për lëvizje brenda kategorisë profesionale të jetë vlerësuar të paktën mirë në vitin e fundit.

3. Kërkesat e përgjithshme formale.

- Arsimimi i kërkuar: Diplomë/a të studimeve universitare me të paktën 240 kredi/ECTS apo ekuivalente me to (Në rastin kur kreditë janë mbledhur si pasoje e dimplomës Bachelor dhe Master, fusha e Diplomës Master të jetë e njëjtë apo vazhdim (specializim) i Diplomës Bachelor).
- Kualifikime të posaçme formale:
- Përvoja e punës e kërkuar: Së paku dy (2) vite përvojë pune profesionale në fushën për të cilën zhvillohet procedura për plotësimin e pozitës së lirë të punës.
- Kualifikime të posaçme formale ;Licenca/certifikata valide për përkthim në gjuhë shqipe - Serbe dhe anasjelltas
-

4. Kërkesat (Njohuri, Aftësi dhe Cilësi) e përgjithshme të nevojshme

-Njohuri dhe përvojë substanciale në fushën e përkthimeve ;

Aftësi për përkthim simultan dhe konsektiv shqip-serbisht-shqip;

-Aftësi të shkëlqyeshme të gjuhës shqipe dhe serbe - niveli i hartimit;

-Njohuri të mira për mbikëqyrje efektive të punës profesionale të kryer detyrat e punës;

-Aftësi komunikimi dhe ndikim personal, përfshirë aftësi për të përfaqësuar

-Shkathshi kompjuterike të aplikacioneve të programeve (Word, Excel, Power Point dhe Access).



5. Dokumentacioni që duhet paraqitur për aplikim

- Kopjet e diplomave të dhëna nga institucionet arsimore
- Kopjet e dëshmisë së punësimit
- Kopjet e dëshmisë së trajnimeve
- Kopjet e dëshmisë së punësimit
- Kopje të vlerësimeve të punës për dy vitet e fundit
- Dokument që dëshmon se nuk keni ndonjë masë disiplinore që nuk është shuar ende
- Kopje të Licencës / Certifikatës valide për përkthim në gjuhë Shqip-Serbe dhe anasjelltas;

6. Data e daljes së rezultateve të vlerësimit paraprak

- Lista e kandidatëve të cilët plotësojnë kushtet për lëvizje brenda kategorisë do të shpallet më së largu deri më datën 02/04/2021, në portalin e rekrutimit elektronik (<https://konkursi.rks-gov.net>)

7. Data, vendi dhe ora ku do të zhvillohet intervista me gojë

- Intervista zhvillohet me datë 05.04.2021 Ndërtesa e Qeverisë Sheshi " Nëna Terezë" salla e takimeve

8. Fusha e njohurive, aftësive dhe cilësive që do të vlerësohen në intervistën me gojë

- Njohja e shkëlqyeshme e gjuhës Serbe dhe shqipe - niveli letrar dhe i hartimit;
- Aftësi për përkthim simultan dhe konsektiv;
- Aftësi për marrjen e vendimeve lidhur me metodat e punës në përputhje me standardet profesionale, pa u konsultuar me zyrtarët e nivelit më të lartë;
- Njohuri për lekturim;
- Shkathtësi në komunikim, planifikim të punës, koordinim, dhe bashkëpunim;

9. Mënyra e vlerësimit të kandidatëve/aplikantëve

- Intervista

10. Mënyra e njoftimit dhe komunikimit me kandidatët

- Përmes email dhe portalit për rekrutimi elektronik (<https://konkursi.rks-gov.net>)

11. Mënyra e aplikimit

- Përmes portalit për rekrutimi elektronik (<https://konkursi.rks-gov.net>)

12. Data e shpalljes së rezultateve përfundimtare

- Në përfundim të vlerësimit të kandidatëve, fituesi do të shpallet përmes portalit për rekrutimi elektronik (<https://konkursi.rks-gov.net>). Të gjithë kandidatët pjesëmarrës në këtë procedurë do të njoftohen individualisht në mënyrë elektronike.



Komunitetet joshumicë dhe pjesëtarët e tyre kanë të drejtë për përfaqësim të drejtë dhe proporcional në shërbimin civil të Kosovës, siç specifikohet në Ligj.

Komunitetet jo-shumicë dhe pjesëtarët e tyre, gjinia më pak e përfaqësuar dhe personat me aftësi të kufizuara inkurajohet të aplikojë për pozitat e shpallura.

Aplikacionet e dorëzuara pas afatit të paraparë nuk pranoen dhe aplikacionet e mangëta refuzohen

